

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1998-1999

23 FÉVRIER 1999

Proposition de loi instaurant la responsabilité pénale des personnes morales

AMENDEMENTS

N° 36 DE M. ERDMAN

Art. 2

À l'article 5, dernier alinéa, remplacer les mots « Ne sont pas considérées comme des personnes morales pour l'application du présent article » **par les mots** « Ne peuvent pas être considérées comme des personnes morales responsables pénalement pour l'application du présent article ».

Justification

L'on ne saurait soutenir que les personnes morales énumérées ne peuvent pas être considérées comme des personnes morales. Le but est clairement que l'on ne puisse pas leur appliquer la responsabilité pénale des personnes morales et, par conséquent, qu'elles fassent exception à l'application de cet article. La formulation contenue dans le présent amendement est préférable.

N° 37 DE M. ERDMAN

Art. 2

À l'article 5, remplacer les mots « sauf en cas ... personne physique » **par les mots** « Si la personne

Voir:

Documents du Sénat:

1-1217 - 1998/1999:

N° 1: Proposition de loi de M. Vandenberghe et consorts.
N°s 2 à 4: Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1998-1999

23 FEBRUARI 1999

Wetsvoorstel tot invoering van de strafrechtelijke aansprakelijkheid van rechtspersonen

AMENDEMENTEN

Nr. 36 VAN DE HEER ERDMAN

Art. 2

In artikel 5, laatste lid, worden de woorden « Worden voor de toepassing van dit artikel niet als rechtspersoon beschouwd » **vervangen door de woorden** « Voor de toepassing van dit artikel kunnen niet als strafrechtelijk aansprakelijke rechtspersonen worden beschouwd ».

Verantwoording

Men kan toch niet vooropstellen dat de opgesomde rechtspersonen niet als rechtspersoon kunnen worden beschouwd. Het is duidelijk de bedoeling dat zij niet strafrechtelijk aansprakelijk kunnen worden gesteld als rechtspersonen en dus een uitzondering vormen op de toepassing van het artikel. Dit wordt dan beter vertaald door de voorgestelde tekst.

Nr. 37 VAN DE HEER ERDMAN

Art. 2

In artikel 5, tweede lid, worden de woorden « behalve in het geval ... wordt gepleegd » **vervangen**

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-1217 - 1998/1999:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Vandenberghe c.s.
Nrs. 2 tot 4: Amendementen.

physique identifiée a commis la faute sciemment et volontairement, elle peut être condamnée en même temps que la personne morale responsable».

Justification

Les choses sont plus claires si l'on fait une distinction, comme on l'a suggéré au cours de la discussion, entre la situation dans laquelle la personne physique identifiée a commis une faute et celle dans laquelle elle a commis cette faute sciemment et volontairement. Dans le second cas, une condamnation collective peut être prononcée. Dans le premier cas, le juge devra choisir.

door de woorden «Indien de geïdentificeerde natuurlijke persoon de fout wetens en willens heeft gepleegd kan hij samen met de verantwoordelijke rechtspersoon worden veroordeeld».

Verantwoording

Het is duidelijker indien men een onderscheid maakt, zoals gesuggereerd tijdens de bespreking, tussen de situatie dat de geïdentificeerde natuurlijke persoon een fout heeft begaan, of dat de geïdentificeerde natuurlijke persoon die fout wetens en willens heeft begaan. In het tweede geval kan een gezamenlijke veroordeling worden uitgesproken. In het eerste geval zal de rechter moeten kiezen.

Fred ERDMAN.